

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

**FEBRUARY 29 & MARCH 1, 2020
FIRST SUNDAY OF LENT
PRIMER DOMINGO DE CUARESMA**

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

8:00 am English

5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English

10:30 & 12:30 p.m. Español

2:30 PM Vietnamese

5:00 PM English

Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon. Wed. Fri.

5:30 PM - Tuesday

First Friday/Primer Viernes

7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.

No appointment required

No Requiere Cita

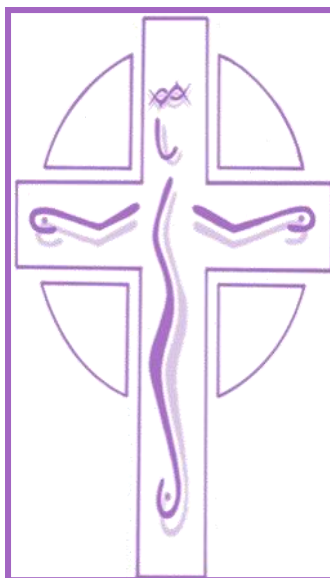
Daily/Diario—appointment/Con Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. STEVEN CORREZ
PASTOR
REV. JOHN SHIMOTSU
INTERIM PAROCHIAL ADMINISTRATOR

DEACON THOMAS CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
YAZMIM ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
SUSANA VENTURA
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



11.12.2019

demuscullo architecture

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M. & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.
THURS. 5:00 P.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 3:30 P.M. SUNDAY 11:00 — 2:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado Feb. 29, 2020
 8:00 a.m. † Richard Sawhill
 5:00 p.m. † Jose Villamizar; † Dennis Auner
 7:00 p.m. † Abigail Amas
Sunday/domingo Mar. 01, 2020
 8:30 a.m. Martha Chavez—Intentions
 10:30 a.m. Alba Mejia—Health
 12:30 p.m. † Jose Cruz Rodriguez Aguayo
 2:30 p.m. VMI
 5:00 p.m. For the People of the Parish
Monday/lunes Mar. 02 2020
 8:00 a.m. Guadalupe Pinedo—Intnetions
Tuesday/martes Mar. 03, 2020
 5:30 p.m. Richard Salvetta—Health
Wednesday/miércoles Mar. 04, 2020
 8:00 a.m. Raya Family—Intentions
Friday/viernes Mar. 06 28, 2020
 8:00 a.m. † Carol Raya; † Roger Gonzales
 7:00 p.m. † Enrique Diez Valverde



In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$13,000.00 in it's weekly collection.

Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 13,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

February 22 & 23, 2020
\$10,624.25

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

DAYLIGHT SAVING TIME BEGINS NEXT WEEKEND! BE SURE TO TURN YOUR CLOCKS FORWARD ONE HOUR ON SATURDAY NIGHT.



¡EL FIN DE LA SEMANA PROXIMA COMIENZA EL HORARIO DE VERANO! ESTÉ SEGURO PARA PONER SUS RELOJES AVANZADOS UNA HORA EL SABADO POR LA NOCHE.



THANK YOU FOR YOUR PLEDGE!



Many parishioners made a Pledge to help build our new Church and Parish Center last weekend. Many other parishioners let us know that they will extend their original pledge another three years. This shows of ENTHUSIASM for building a permanent home for our parish family, to the Glory of God, is wonderful.

If you took your Pledge envelope home to decide the amount your family will donate as a "sacred" of "sacrificial" gift to God, you can return your completed Pledge envelope to the Parish Office, or add a stamp and mail it, or put it in collection basket at Mass. **Don't be left out!**

¡GRACIAS POR SU PROMESA!



La semana pasada, muchos feligreses hicieron su promesa para ayudar a construir nuestra nueva Iglesia y centro parroquial.

Muchos otros feligreses nos dejaron sabe que extenderían su promesa original por tres años más. Esto nos muestra el ENTUSIASMO por la construcción de un hogar permanente para nuestra familia parroquial.

Si usted de llevo un sobre de compromiso a casa para decidir la cantidad que su familia donará como sacrificio, "sagrado" para Dios, el sobre del compromiso lo puede completar y devolver a la oficina parroquial, durante la Misa depositarlo en la canasta de la coleta o agregar una estampilla y enviarlo por correo. **¡No se quede fuera!**

ADMINISTRATOR'S MESSAGE

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

Every Person Counts Means Counting Every Person

Information tables will be staffed by fellow parishioners following the Vigil and Sunday Masses **next weekend** to help you understand Census 2020, show you a copy of the official questionnaire and answer any questions you may have.

The Census is directed by law to count every resident in the United States, regardless of age, national origin, or citizenship. Every household is required to respond and all Census responses are confidential. For each house, apartment, or mobile home, the Census asks: how many people reside there and, for each resident, their name, relationship, sex, age, and ethnicity/race. The official Census questionnaire does not ask about citizenship, Social Security numbers, bank accounts, or credit card numbers.

Census 2020 begins on March 12, 2020 when invitations to respond online or via telephone should be received. The third means of participating, a paper questionnaire, will be sent to homes by mid-April. For those who have not used one of those means, Census takers will begin visiting homes and recording responses to the questions.

Information from the Census has a major impact for many years on how \$675 billion in federal funds are allocated each year. For example, when people are not counted in the census, their interests and needs will not be considered when the location and capacity of schools, roads, hospitals, child care centers, and senior centers are being planned or federal programs are being funded.

Our parish is fully participating in the Diocesan plan for a complete and accurate count in our community for Census 2020. A basic principle of the Census, that every person counts means counting every person, resonates with our belief in the dignity of every human person, including the most vulnerable



Cada persona cuenta significa contar a cada persona

El próximo fin de semana después de las misas de vigilia y las dominicales habrá mesas de información atendidas por compañero/as feligreses para ayudarles a comprender el censo 2020, mostrarles una copia del cuestionario oficial y responder cualquier pregunta que puedan tener.

El censo por ley es dirigido para contar a cada residente de los Estados Unidos, independientemente de su edad, origen nacional o ciudadanía. Es requisito que cada hogar responda a todas las preguntas y todas las respuestas son confidenciales. Para cada casa, apartamento, o casa móvil el censo pregunta: cuantas personas viven allí, y de cada uno de los residentes, su nombre, su relación, su sexo, su edad, y su origen racial. El cuestionario del censo oficial no pregunta sobre su ciudadanía, su número de seguro social, cuentas de banco, o números de tarjetas de crédito.

El censo 2020 comienza el 12 de marzo, es cuando deben recibir invitaciones para responder en línea o por teléfono. El tercer medio de participación, un cuestionario en papel, se enviará a los hogares a mediados de abril. Para aquellos que no han usado uno de esos medios, los encuestadores comenzarán a visitar los hogares para registrar las respuestas a las preguntas.

La información del censo tiene un gran impacto durante muchos años sobre como asignan \$675 mil millones en fondos federales cada año. Por ejemplo, cuando las personas no se cuentan en el censo, sus intereses y necesidades no se tendrán en cuenta cuando planifiquen la ubicación y la capacidad de las escuelas, carreteras, hospitales, centros de cuidado infantil y centros para personas mayores o se están financiando programas federales.

Nuestra parroquia participa plenamente en el plan diocesano para el conteo completo y preciso en nuestra comunidad para el censo 2020. Un principio básico del censo, que cada persona cuenta significa contar a cada persona, resuena con nuestra creencia en la dignidad de cada persona humana, incluyendo los más vulnerables.

Cha Sở Nhân Gửi (Pastor's Message)

Đếm mỗi đầu người nghĩa là đếm từng người

Sau Thánh lễ chiều thứ Bảy và Chúa nhật tuần này sẽ có các bàn do giáo dân phụ trách bên ngoài nhằm giúp quý vị hiểu biết về Thống Kê Dân số năm 2020, cho xem bảng các câu hỏi về Thống Kê, và trả lời những câu hỏi của Quý vị.

Thống Kê Dân số là việc kiểm kê mọi người sinh sống ở Hoa Kỳ, do luật định, bất luận thuộc tuổi tác nào, gốc người gì, và quốc tịch gì. Tất cả mọi gia đình đều buộc phải trả lời những câu hỏi và những câu hỏi này đều được giữ kín. Đối với mỗi nhà, mỗi căn chung cư, hay nhà tiến chế (mobile home), bảng Thống Kê sẽ hỏi: có bao nhiêu người cư ngụ, tên tuổi của mỗi người, liên hệ họ hàng, giới tính, tuổi tác, và nguồn gốc sắc tộc. Bảng Thống Kê không hỏi về tình trạng quốc tịch, số An Sinh Xã Hội, chương mục ngân hàng, hay số thẻ tín dụng.

Thống Kê Dân số năm 2020 sẽ bắt đầu từ ngày 12 tháng 3 khi có thông báo về việc trả lời trên mạng hay qua điện thoại. Phần sau đó là bảng câu hỏi gửi qua Bưu điện vào giữa tháng 4. Đối với những người chưa trả lời hoặc chưa đáp ứng, nhân viên Sở Thống Kê sẽ đến nhà và ghi nhận các câu trả lời.

Những dữ kiện thâm thập được qua việc thống kê sẽ có ảnh hưởng lâu dài trên các chương trình xử dụng ngân khoản 675 tỷ dollars do chính phủ đề ra. Chẳng hạn như khi một số người không được kể trong thống kê dân số thì quyền lợi và nhu cầu của họ không được đáp ứng, như địa điểm và khả năng các trường học, việc sửa chữa đường sá, cung cấp nhà thương, các trung tâm chăm sóc trẻ em, trung tâm sinh hoạt người già, hay các chương trình khác của chính phủ liên bang không được thỏa mãn đúng mức.

Giáo xứ chúng ta sẽ tham gia tích cực vào việc Kiểm kê Dân số để có đủ tin tức đầy đủ và chính xác trong năm 2020. Nguyên tắc căn bản về việc thống kê là đếm mỗi đầu người, nghĩa là đếm từng người, rất phù hợp với niềm tin của chúng ta đối với nhân phẩm của mỗi người, kể cả những người thấp kém nhất.

REFLECTIONS ON THE READINGS

STRENGTH AGAINST TEMPTATION

The first Sunday of the season of Lent always includes a Gospel account of the temptation of the Lord Jesus in the desert by the devil. This year, the story is set against the backdrop of the first reading from Genesis, which recounts the very first temptation by the devil. That story is set in a garden of delight. The Gospel story is set in the desert. As believers, we know that temptation comes our way in our own gardens of delight as well as the deserts of our lives. As Lent begins, our attention is drawn to that temptation within each of us to become like God—we want control, power, and answers to all of life’s difficult questions. As communities of faith, we are given this season of repentance so that we can join our hearts with others on the difficult journey of conversion. We look to God and to one another for strength against temptation.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

FORTALEZA ANTE LA TENTACIÓN

El primer domingo del tiempo de Cuaresma siempre incluye el relato evangélico de la tentación del Señor Jesús en el desierto por el diablo. Este año tiene como trasfondo la primera lectura de Génesis, en la que se narra la primera tentación del diablo que ocurre en un jardín de delicias. El relato del Evangelio transcurre en el desierto. Los creyentes sabemos que la tentación viene tanto en nuestros propios jardines de delicias como en los desiertos de nuestra vida. La Cuaresma comienza, y nuestra atención se dirige a esa tentación dentro de nosotros de hacernos como Dios – queremos control, poder y respuesta a todas las difíciles preguntas de la vida. A nuestras comunidades de fe se les ofrece este tiempo de arrepentimiento para que podamos unir nuestro corazón al de otros en el difícil camino de la conversión. Nos volvemos a Dios y hacia los demás buscando fortaleza ante la tentación.

Copyright © J. S. Paluch Co.

STATIONS OF THE CROSS
VIA CRUCIS
NGẪM ĐÀNG THÁNH GIÁ



Stations of the Cross
Via Crucis
Ngắm Đàng Thánh Giá

March 6, 2020	6:00 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	
March 13, 2020	6:00 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	
March 20, 2020	6:00 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	
March 27, 2020	6:00 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	
April 3, 2019	6:00 p.m.
English/Español-Live Stations	

**PLEASE BRING A FLASH LIGHT
POR FAVOR TRAIGA UNA
LAMPARILLADE DE MANO**

**ST MATTHEW
PASSION**
BY
JOHANN SEBASTIAN
BACH

HUNTINGTON BEACH
SYMPHONY ORCHESTRA

2 CHOIRS & SOLOISTS

EL CAMINO COLLEGE
SOUTH BAY CHILDREN'S CHOIR

Huntington Beach
Symphony Orchestra
Grant Sevdayan - Music Director

Thursday MARCH 26, 2020
@ 7:30 PM
St. Vincent de Paul Catholic Church
8345 Talbert Avenue, HB 92646

TICKETS (Presale)*
Adult: \$28 / Senior-Student: \$25

HBSymphony.org
info@HBSymphony.org
Phone (714)274-5524

*Presale expires on March 18.
Starting March 19/2020
admission for everyone - \$35.



¿HAS HECHO TU PROMESA?

HAVE YOU PLEDGED?

Quý vị và quý Anh Chị đã bắt đầu đóng góp chưa?

LIFE, JUSTICE AND PEACE CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

Helping the poor

Fasting is another Lenten practice that should bring benefits to others. Obviously, it is a practice that can help us develop self-discipline and learn to sacrifice. Certainly, it can aid us in our developing relationship with God.

But fasting also should have positive results for persons other than ourselves. On this topic the second century Shepherd of Hermas urged early Christians to determine how much money their fasting would save and then give that money to "a widow, an orphan, or someone in need."

In the fourth century, St. Augustine told worshipers that their fast should satisfy a poor person's hunger.

Recently, Pope Francis quoted the fourth-century saint, John Chrysostom, in reminding Catholics that our Lenten fast must enrich others: "No matter how much time you spend fasting, no matter how much you sleep on a hard floor and eat ashes and sigh continually, if you do no good for others, you do nothing great."

How prayer works

Prayer is the third major practice that Christians are expected to intensify during the Lenten season. This spiritual practice also must take into account the needs and well-being of our neighbor.

St. John Chrysostom drew a connection between our public prayer or worship and our care for the poor. "Do you really wish to pay homage to Christ's body? Then do not neglect him when he is naked. At the same time that you honor him (in church) with hangings made of silk, do not ignore him outside when he perishes from cold and nakedness. For the one who said, 'This is my body' ... also said 'When I was hungry you gave me nothing to eat.'"

Catholic social teaching cautions that what we pray for is what we should work for. If we pray for the refugees moving through Europe, let us support efforts to make their lives more bearable. Catholic Relief Services (www.crs.org) might be a place to start.

We pray for those who are hungry and homeless. How might we change their conditions? Check out the Minnesota Catholic Conference. (www.mncc.org). Praying for better relations between Christians and Muslims? Support the efforts of the St. Cloud Interfaith Dialogue Group.

Pope Francis stated it so clearly and powerfully: You pray for the hungry. Then you feed them. That's how prayer works.

Bernie Evans holds the Virgil Michel Ecumenical Chair in Rural Social Ministries at St. John's University School of Theology/Seminary in Collegeville. Contact him at bevans@csbsju.edu.

SPECIAL COLLECTION

Next week, we will take up the Collection for the Church in Africa, Latin America and Eastern Europe. For many in Africa, Latin America and Eastern Europe, a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers present obstacles to practicing the faith. Your support to the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, and other programs to share our faith with those who long to hear the Good News of Christ.

COLECCIÓN ESPECIAL

La próxima semana tendremos a La colecta para la Legesía en África, América Latina y Europa del Este. Para muchos en África, América Latina y Europa del Este, una creciente cultura secular, en terreno rural difícil y una escasez de ministros son obstáculos para practicar la fe. Su apoyo a la colecta proporciona Capacitación para el liderazgo laico, la catequesis, la formación de sacerdotes y religiosos y otros programas para compatir nuestra fe con aquellos que ansían escuchar la Buena Nueva de Cristo.

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA

Ayudar a los pobres

El ayuno es otra práctica de Cuaresma que debería traer beneficios a los demás. Obviamente, es una práctica que puede ayudarnos a desarrollar la autodisciplina y aprender a sacrificar. Ciertamente, puede ayudarnos en desarrollar nuestra relación con Dios.

Pero el ayuno también debería tener resultados positivos para otras personas además de nosotros. Sobre este tema, el Pastor de Hermas del siglo II instó a los primeros cristianos a determinar cuánto dinero ahorraría su ayuno y luego dar ese dinero a "una viuda, un huérfano o alguien que lo necesite".

En el siglo IV, San Agustín dijo a los fieles que su ayuno debería satisfacer el hambre de una persona pobre.

Recientemente, el Papa Francisco citó al santo del siglo IV, John Crisóstomo, al recordarles a los católicos que nuestro ayuno cuaresmal debe enriquecer a los demás: "No importa cuánto tiempo pases ayunando, no importa cuánto duermas en un piso duro y comas cenizas y suspiros. continuamente, si no haces bien a los demás, no haces nada bueno".

Como funciona la oración

La oración es la tercera práctica principal que se espera que los cristianos intensifiquen durante la temporada de Cuaresma. Esta práctica espiritual también debe tener en cuenta las necesidades y el bienestar de nuestro prójimo.

San Juan Crisóstomo estableció una conexión entre nuestra oración o adoración pública y nuestro cuidado por los pobres. "¿Realmente deseas rendir homenaje al cuerpo de Cristo?

Entonces no lo descuides cuando esté desnudo. Al mismo tiempo que lo honras (en la iglesia) con cortinas de seda, no lo ignores afuera cuando perece de frío y desnudez. Para el que dijo: "Este es mi cuerpo" ... también dijo: "Cuando tenía hambre no me dabas nada de comer". Catholic Relief Services (www.crs.org) podría ser un lugar para comenzar.

La enseñanza social católica advierte que por lo que oramos es por lo que debemos trabajar. Si rezamos por los refugiados que Oramos por aquellos que están hambrientos y sin hogar. ¿Cómo podemos cambiar sus condiciones? Echa un vistazo a la Conferencia Católica de Minnesota. (www.mncc.org). ¿Orando por mejores relaciones entre cristianos y musulmanes? Apoye los esfuerzos del Grupo de Diálogo Interreligioso de St. Cloud.

El Papa Francisco lo declaró tan clara y poderosamente: rezas por los hambrientos. Entonces los alimentas. Así es como funciona la oración.

Bernie Evans tiene la Cátedra Ecuménica Virgil Michel en Ministerios Sociales Rurales en la Escuela de Teología / Seminario de la Universidad de St. John en Collegeville. Póngase en contacto con él en bevans@csbsju.edu.

DO YOU WANT TO FAST THIS LENT?

In the words of Pope Francis

- Fast from hurting words and say kind words.
- Fast from sadness and be filled with gratitude.
- Fast from anger and be filled with patience.
- Fast from pessimism and be filled with hope.
- Fast from worries and have trust in God.
- Fast from complaints and contemplate simplicity.
- Fast from pressures and be prayerful.
- Fast from bitterness and fill your hearts with joy.
- Fast from selfishness and be compassionate to others.
- Fast from grudges and be reconciled.
- Fast from words and be silent so you can listen.

**Lenten Retreat for Adults
at the Heart of Jesus Retreat Center**



**Tuesday March 3rd 5:30pm – 9pm,
OR
Wednesday, March 4th, 9:30am-12**

Please call or email for more details.

Space is limited, RSVP

714-557-4538 or

RetreatCenter@sacredheartsisters.com

2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704

**Retiro de Cuaresma para Adultos
Dónde: Heart of Jesus Retreat Center**



**martes, 3 de marzo 5:30pm – 9pm,
ó
miercoles, 4 de marzo 9:30am-12**

Por favor llame ó mande email para mas detalles. *Hay espacio limitado.*

Reserve

714-557-4538 ó

RetreatCenter@sacredheartsisters.com

2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704

Please join the Sacred Heart Sisters on Saturday,



March 21, 2020 at 1:30 pm

for a

Jubilee Mass of Thanksgiving

at St. Euphrasia Church

11766 Shoshone Ave. Granada Hills, CA 91344

as **Sister Rosemarie Karl** celebrates 25 years of religious life. Reception immediately following the ceremony. For more information see

www.sacredheartsisters.com

**SHROUD OF TURIN
PRESENTATION**



Save the Date – Thursday, March 12, 7 p.m.

Christ Our Savior Parish presents:
The Shroud of Turin as part of our parish Lenten series for Faith Formation as we prepare for Easter Resurrection Sunday.

Is the Shroud of Turin evidence of the Passion, Crucifixion and Resurrection of Jesus Christ?

Deacon Lauder and his wife Jan, members of the American Confraternity of the Holy Shroud, describes the background on the most studied relic in history!

CURSILLO NEWS

**2020 CURSILLO NATIONAL ENCOUNTER
Creighton University—Omaha, Nebraska!**

*The 30th National Encounter will be held on **July 23-26, 2020 at Creighton University Omaha, Nebraska**—a beautiful Jesuit University, that is located in Omaha, Nebraska. 2.5 miles from the Epply Airfield (OMA). It is expected to be a fully packed event with special guests, both clergy and laypersons, from the United States' Cursillo multiple language groups of English, Spanish, Vietnamese, Filipino, Portuguese, Korean, and Chinese, You can't miss it!*

To register please go to:

<https://www.natl-cursillo.org/encounter2020/>

For local groupings please send inquiries to:

Trinhq.le@gmail.com OR royenglish@sbcglobe.net

TREASURES FROM TRADITION

By the First Sunday of Lent, many people have given up on “giving up.” Yet experiencing hunger for favorite things is a sign of a desire to face our deepest hungers. We do not embrace fasting as individuals, but rather as the community’s way of life in this season. Sometimes it helps to see Sunday as an oasis in the Lenten desert, a place where fasting is not as strictly observed. If we count the days of the Lenten calendar, starting backward from the end of Lent on Holy Thursday, it is difficult to measure the forty days. Many are surprised to learn that the Sundays are counted as part of Lent, but are not counted in tallying the forty days of the Lenten fast. For that, we count the fast backward into last week, beginning on Ash Wednesday. So, until today we have been in the Lenten fast, days that function as a kind of overture to a symphony of conversion.

Today Lent solemnly begins, marked in many places by the sending of catechumens and candidates to the bishop for the call to the Easter sacraments. Tomorrow with them, we embrace the Lenten fast again. Today we are exactly forty days from the opening of the Paschal Triduum on Holy Thursday.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

FINANCIAL PEACE UNIVERSITY

Are you tired of money stress? Then you’re ready to join more than five million people whose lives have been changed by *Financial Peace University* (FPU)! This nine-lesson course taught by Dave Ramsey, Chris Hogan and Rachel Cruze helps you work a plan to nail a budget, defeat debt, and free yourself from money worries! You’ll join a small group for discussions and lessons—all rooted in biblical wisdom and common sense. FPU includes your member workbook and a free year of Financial Peace Membership, with online tools created to support your journey.

Meetings: Mondays at 7 pm, March 9 - May 4, 2020 (9 meetings) in the Christ Our Savior’s St. Ignatius Room (conference room).

Cost for FPU materials, including workbook, videos and online/app tools \$99

Sign up online at fpu.com/1112270 (this is a private code for our Christ Our Savior parish family).

Sign up deadline: March 3 so your materials can be shipped to you before our first meeting.

For a taste of what you will be learning about you can listen to Dave Ramsey on the radio Monday-Friday 3-6 pm on AM 1150.

Contact Julie Maglione at jhmag5@aol.com for more info.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Regresando a los tres pilares de la conversión, el ayuno es mucho más que el simple hecho de no comer, es aprender a negarme a mí mismo para que ya no sea yo quien vivo, sino Cristo que vive en mí. Es el negarme de ciertas cosas para dar vida a los demás.

El ayudar es poner en práctica la caridad y la justicia social. Es buscar el cargar con nuestra propia cruz y ayudar a los demás con la de ellos. En otras palabras, es practicar la misma generosidad de Dios quien hace caer la lluvia sobre los buenos y los malos, es amar sin distinción de personas.

Contemporáneamente, el orar es entrar en conversación con Dios, es recogerse para entrar en la presencia de Dios, con todo lo que uno es y todo lo que uno tiene, poniendo todo en las manos misericordiosas del Padre que nos ama.

Esta cuaresma procuremos hacer lo que debemos hacer todo el año: ayunar, ayudar y orar. Es difícil, pero no nos desanimemos porque el Espíritu Santo viene a nuestro alcance porque donde somos más débiles, Cristo es nuestra fuerza.

—Fray Gilberto Cavazos □ Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

The Little Ones

LOS PEQUEÑOS

Jim Burrows



En aquel tiempo, Jesús fue conducido por el Espíritu al desierto, para ser tentado por el demonio. Pasó cuarenta días y cuarenta noches sin comer y, al final, tuvo hambre. Mt. 4, 1-2